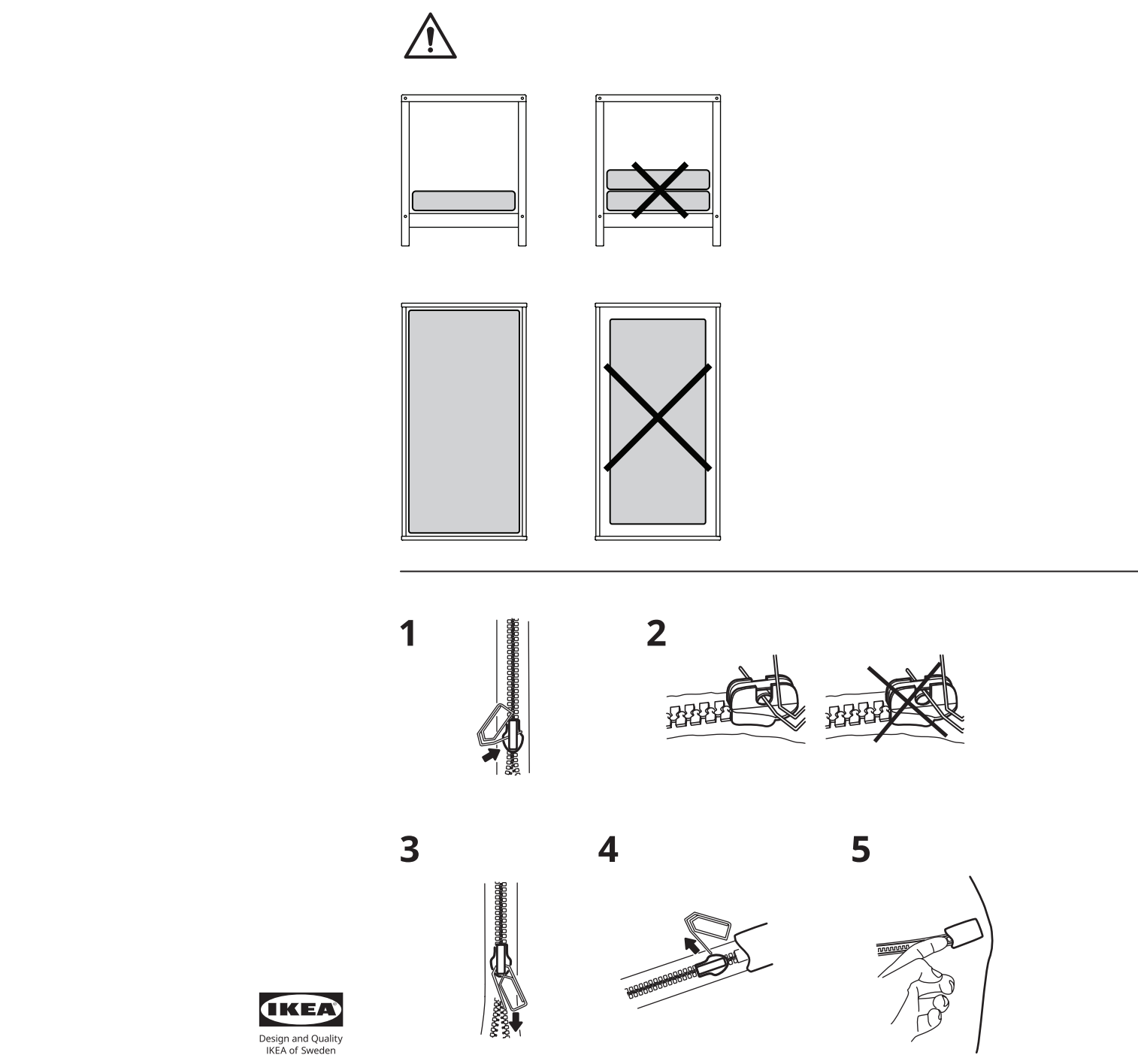




Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.
- Du finder produktets navn på din madras.
- Passer til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
- Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døg. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

VEDLIGEHOLDELSE

- Tørres af med en fugtig klud.

Råd ved tørring

- Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Barnesikker lynlås

- Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclips i bøjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svipjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt á nota fleiri en eina dýnu í rúminu.
- Þú finnur vörurnafn á dýnnunni.
- Passar í 60x120 cm ung barnarúm.
- Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykkir eru af framleiðanda.
- Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörnunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er viðrúð og ryksuguð.

UMHÍRÐULEIÐBEININGAR

- Þrífðu með rökum klút.

Råd fyrir þurrkun

- Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis háþurrku eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

- Engin flípi er á rennilásnum, það er til að koma í veg fyrir að börn opinu ákkaðið og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madras i sprinkelsenga.
- Du finner produktnavnet på madrassen din.
- Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.
- Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døg. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

VEDLIKEHOLD

- Tørk ren med en fuktig klut.

Råd om tørking

- Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glidelås

- Glidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersn etterpå.

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania EN 16890:2017+A1:2021.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.
- Nazwę produktu znajdziesz na materacu.
- Passuje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.
- Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystać wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzanie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

- Przetrzyj wilgotną szmatką.

Wskazówki dotyczące suszenia

- Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny

- Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i poknął wypienienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- You will find the product name on your mattress.
- Suitable for cots with inner dimensions 60x120 cm.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

CARE INSTRUCTIONS

- Wipe clean with a damp cloth.

Advice when drying

- Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

- The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybets eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
- Der Produktname findet sich auf der Matratze.
- Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

PFLEGEHINWEIS

- Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Tipp zum Trocknen

- Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

- Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).
- Le nom du produit est indiqué sur le matelas.
- Convient aux lits bébé 60x120 cm.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.
- Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

INSTRUCTIONS

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Conseil pour le séchage

- Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc...)

Fermeture à glissière spécial enfant

- La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult,
Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
- De productnaam staat op de matras.
- Geschikt voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.
- Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

ONDERHOUDS

- Reinigen met een vochtig doekje.

Advies bij drogen

- Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Kindervrije rits

- Er zit geen trekklipje aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen. Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängen.
- Använd inte mer än en madras i spjålsängen.
- Du hittar produktnamnet på din madras.
- Passar spjålsängar med innermått 60x120 cm.
- Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.
- Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardröjande lukt.

SKÖTSELRÅD

- Rengör med fuktigt trasa.

Råd vid torkning

- Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäker blixtlås

- Blixtlåset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Česky

Důležité - pozorně přečtěte - Uschovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko
V souladu s normou EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNĚNÍ

- V blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.
- V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.
- Název výrobku najdete na vaší matraci.
- Kompatibilní s dětskými postýlkami s vnitřním rozměrem 60x120 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

- Otřeteje navlhčeným hadříkem.

Pokyny pro sušení

- Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

Bezpečnostní zip

- Tento bezpečnostní zip nemá žádné poutko. Je to proto, aby děti nemohly obal otevřít s strčit si jeho obsah do pusy. Zip můžete otevřít a zavřít například pomocí kancelářské sponky, kterou provléknete ouškem. Důležité upozornění! Nezapomeňte sponku zase vytáhnout ven!

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumple la norma EN 16890:2017 + A1:2021.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).
- Encontrarás el nombre del producto en el colchón.
- Adecuado para cunas con unas dimensiones interiores de 60x120 cm.
- No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpia con un paño húmedo.

Consejo para el secado

- Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera a prueba de niños

- La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral, ¡importante! Posteriormente, asegúrate de retirar el clip.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).
- Troverai il nome del prodotto sul tuo materasso.
- Utilizzabile con lettini con misure interne di 60x120 cm.
- Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Pulisci con un panno umido.

Consigli per l'asciugatura

- Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

- La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Importante! Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Őrizd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890:2017+A1:2021-es előírásnak.

FIGYELMEZTÉS

- Soha ne felejtsd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárázó, stb. a rácsoságy (gyermekágy) mellett veszélyes lehet.
- Ne használj több, mint egy matracot a rácsoságyban (gyermekágyban vagy felfüggesztett ágyban).
- A termék nevét a matracon találod.
- A 60x120 cm belső méretű rácsos ágyakhoz illik.
- Ne használd a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.
- Az összeréselést csomagolásban lévő termék 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elillanjon.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Töröld tisztára egy nedves ronggyal.

Jótanács szállításhoz:

- Hőforrás (pl. hajszáritó) vagy radiátor) használatá nélkül száritsd.

Gyerekbiztos cipzár

- A gyerek egyedül nem tudja széthúzni a cipzárat, mivel a cipzárn nincs húzófűl. Így nem veheti még véletlenül sem a huzatban lévő töltetet a szájába. A cipzárba tegyél pl. egy gémkapcsot, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után ne felejtsd el kivenni a gémkapcsot!

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standartā prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultīnu nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultīnu drīkst lietot tikai ar vienu matraci.
- Preces nosaukums atrodams uz matrača.
- Šī prece ir piemērota gultām ar iekšējo izmēru 60x120 cm.
- Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplīsusi vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas.
- Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu ienem 3–4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smaržu, izvēdiniet preci.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA

- Noslauk ar mitru lupatīņu.

Padoms žāvēšanai

- Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Drošs rāvējslēdzējs

- Tā kā pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni to nevar atvērt un iebāzt mutē pildījumu. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas aizķīdējiet, piemēram, piespraudi. Svarīgi! Pēc tam neizmirstiet piespraudi izņemt.

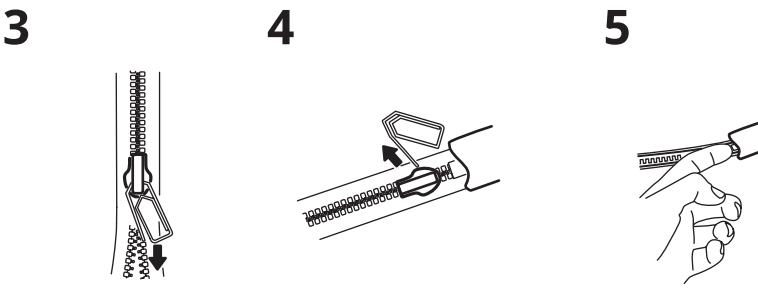
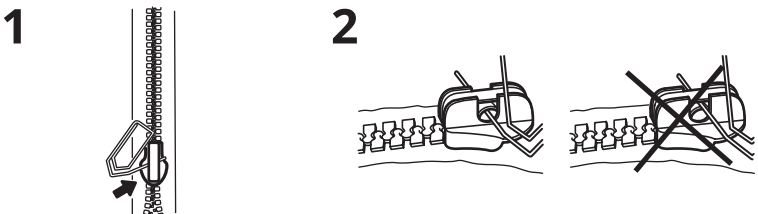
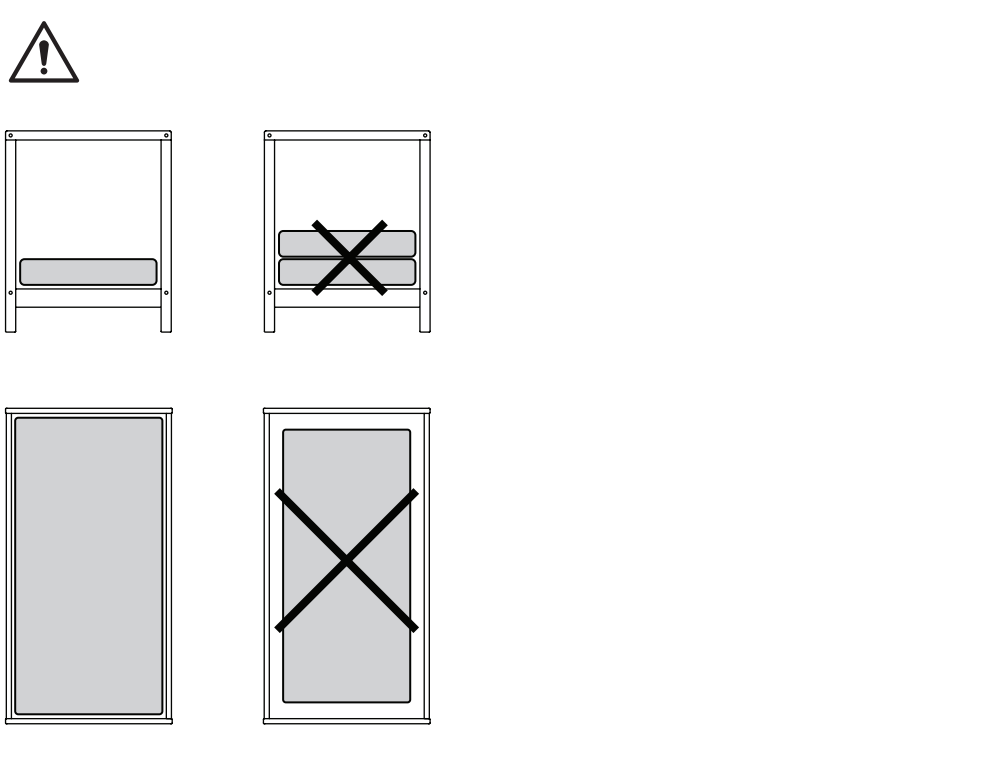
Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumpra a norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVISO

- Tenha sempre em atenção que as chamas e outras fontes de calor intenso, como radiadores elétricos ou a gás, representam um perigo junto ao berço (estrutura e cama suspensa).
- Não use mais do que um colchão no berço (estrutura e cama suspensa).
- O nome do produto é indicado no colchão.
- Adequado para berços com dimensões interiores de 60x120cm.
- Se faltar alguma peça ou se alguma peça estiver partida ou com sinais de desgaste, não use o produto. Use somente peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar



Українська

Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмхулт, Швеція

Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте ліжку в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісного ліжку) більше одного матраца.
- Назву товару можна знайти на матраці.
- Підходити для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.
- Не використовуйте виріб, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише зазначені, схвалені виробником.

Пресований виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітріть виріб.

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

- Протріть вологою ганчіркою.

Поради щодо сушіння

- Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Безпечна для дітей застібка-блискавка

- Застібка блискавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чохол або проколотити наповнення матрацу. Відкривайте та закривайте блискавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці. Важливо! Обов'язково виймайте скріпку після використання.



日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

警告

- ベビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガスヒーター、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ベビーベッドの中に敷くマットレスは1つだけにしてください。
- マットレスの上に製品名が表示されています。使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。
- 圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・サイズに戻ります。開封後しばらくは、素材特徴のにおいが残る場合があります。製品に臭をあたえることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

- 水拭きしてください。

乾かす際の注意

- ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

お子さまに安全なファスナー

- このファスナーには開閉用のタブ（つまみ金具）がないので、お子さまが自分でカーを開けて中身を口に入れるのを防げます。ファスナーを開け閉めするときはペーパークリップなどを用いて、通してスライドさせてください。重要！ 使用後は必ずペーパークリップをかたつけてください。

Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini krevca (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevcu (kolevci i visećem ležaju).
- Naziv proizvoda ćeš pronaći na dušku.
- Pogodno za krevetac unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.
- Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.
- Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetranje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

- Očisti mokrom krpom.

Savez za sušenje

- Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

- Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlak, ošteti duške ili staviti njihov sadržaj u usta. Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući. Važno! Ne zaboravi da posle skinеш spajalicu.



Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

PERINGATAN

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Anda akan menemukan nama produk di kasur Anda.
- Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60x120 cm.
- Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.
- Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

PETUNJUK PEMELIHARAAN

- Bersihkan menggunakan kain basah.

Saran saat pengeringan

- Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak

- Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan . Untuk melindungi anak-anak membuka risleting dan memasukkan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui slide. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).
- Veți găsi numele produsului pe saltea.
- Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiuni interioare 60x120 cm.
- Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
- Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

- Șterge cu o cârpă umedă.

Pentru uscare

- Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

- Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucia de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.



Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

OPOZORILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljajte odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).
- Ime izdelka najdeš na posteljnem vložku.
- Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.
- Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporablaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Obriši z vlažno krpo.

Nasvet za sušenje

- Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržga

- Ta zadržga nima jezička. To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta. Zadržgo lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir. Pomembno! Sponko vedno odstrani.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Názov výrobku nájdete na matraci.
- Vhodný do postieľok s vnútorným rozmerom 60x120 cm.
- Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákolvek jeho časť pokazená, odhrnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Stlačený výrobok získá svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Pokyny na starostlivosť

- Utrite vlhkou handričkou.

Rada pri sušení

- Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

- Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a neškodali si ho do úst. Zips otvorite a zatvorite napríklad pomocou kancelárskej spinku, ktorú prevlečiete cez uško. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli späť.



Türkçe

Önemli- İlerde kullanımlar için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.
- Ürün adını yatağınızın üzerinde bulabilirsiniz.
- İç boyutları 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.
- Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.
- Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

BAKIM TALİMATLARI

- Nemli bir bezle silerek temizleyin.

Kurutma önerileri

- Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar

- Fermuarda elcik bulunmamaktadır. Çocuğun kılıfı açmasını ve içine elikleri ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır. Fermuarı açıp kapatmak için örneğin bir kağıt ataşını, fermuar kursorü içinden geçirip kullanabilirsiniz. Önemli! Ataşı işiniz bittğinde daima çıkardığınızdan emin olunuz.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (кошара и висящо легло).
- Ще намерите името на продукта върху матрака си.
- Артикулът е подходящ за детско креватче с размери 60x120 см.
- Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.
- Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична мизимза, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проветравянето ще премахне мизимзата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте с кърпа, навлажнена с вода или препарат за почистване на прозорци.

Съвети за сушене

- Не използвайте източници на топлина (като сешуар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

- Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.



中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合EN 16890:2017标准与EN A1:2021标准

警告

- 在婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）附近，要警惕明火及电热棒、煤气取暖炉等高温物品引发火灾。
- 婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）应只使用一张床垫。
- 在床垫上可找到产品名称。
- 适合内部尺寸为60x120cm的婴儿床。
- 如果零件损坏、磨损或缺失，请停止使用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。
- 压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会出现有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

保养说明

- 用湿布擦拭。

烘干须知

- 请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

儿童安全拉锁

- 这种拉锁没有拉鼻儿。儿童无法打开套子，将里面的东西放入口中。可将例如回形针穿入滑道的环推背，打开和关闭拉锁。重要事项！之后，必须确保将回形针去掉。

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristiti više od jednog madraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju).
- Naziv proizvoda moguće je pronaći na madracu.
- Odgovara krevetićima unutarnjih dimenzija 60 x 120 cm.
- Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.
- Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

UPUTE ZA NJEGU

- Očistiti vlažnom krpom.

Savjet za sušenje

- Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Sigurnosni patent-zatvarač

- Patent-zatvarač nema vršak. On služi kako djeca ne bi mogla otvarati presvlak, oštetiti madrac te stavljati sadržaj u usta. Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem, primjerice, spajalice kroz otvor na vodilici. Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.



繁體中

重要訊息-請細閱並保留作日後參考

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準16890:2017+A1:2021。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。
- 你可以在床墊上找到產品名稱。
- 適用於內部尺寸60x120公分的嬰兒床
- 如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。
- 拆開包裝後，壓縮產品會在3-4天內回復原狀；而材質的特殊氣味會持續出現，只需放在通風地方，氣味將慢慢消散

保養說明

- 用濕布擦拭乾淨。

烘乾說明

- 切勿使用熱源烘乾產品(例如：吹風機或暖氣裝置)

安全拉鍊

- 拉鍊不設拉環，避免兒童拉開外套將填充物放入口中。將迴紋針扣在拉鍊滑軌環內後即可開閉拉鍊。注意！使用後務必將迴紋針移走

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια.
- Θα βρείτε το όνομα του προϊόντος πάνω στο στρώμα σας.
- Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο αναλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρα, θα αποκτήσει την πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφете την μυρωδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

- Καθαρίστε με ένα υγρό πανί.

Συμβουλή για το στέγνωμα

- Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Child-safe zip

- Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται τα παιδιά να μην μπορούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βάλουν το περιεχόμενο στο στόμα τους. Ανοίγεται και κλείνεται το φερμουάρ περνώντας π.χ. ένα συνδετήρα χαρτίων στην οπή της γλίστρας του φερμουάρ. Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδετήρα μετά.



한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

경고

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.
- 매트리스에서 제품 이름을 확인할 수 있습니다.
- 내부 치수가 60x120cm인 유아용침대에 적합합니다.
- 부품 중 손상된